1 Mittente (Ragione sociale, città, stato)
Expéditeur (nom,adresse,pays)
Magna PT S.p.A.
Via dei ciclamini, 4
I-70026 MODUGNO - BARI

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL
CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)

2 Destinatario (Ragione sociale, città, stato)
Destinatare (nom,adresse,pays)

16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato)
Transporteur (nom,adresse,pays)
DSV

3 Luogo previsto per la consegna della merce
Lieu prévu pour la livrasion de la marchandise
INTERMEDIATE CONSEGNEE
F201J HOLLINGSWORTH LOG.MAN. (CYPRESS)
30500 CYPRESS DRIVE
ROMULUS, MI, 48174, U.S.A.

17 Trasportatori successivo/i (Ragione sociale, città, stato)
Transporteurs sucessifs (nom,adresse,pays)

Ort/Lieu **IDEM**
Land/Pays

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **MODUGNO,**
Land/Pays **ITALY**
Datum/Date **10.01.2023**

18 Riserve e osservazioni del trasportatore
Rèserves et observations des transporteurs
"Possible packaging components: cardboard parts PAP 20, wooden pallet FOR 50, packaging tape PP 5, VCI bag LDPE 4, envelope for label LDPE 4, film LDPE 4, straps PET 1, packaging foam 7"

5 Documenti allegati
Documents annexès
DELIVERY NOTE: ; 4047957; 4047958; 4047956;

F1FZ7000P	7 cartonbox	6 GEAR DCT 250 TMS SUPERSPAN	7 pcs	**11** Peso lordo kg. Poids brut.kg	**12** Volume m3 Cubage m3
FV6Z7000H	1 cartonbox	6 gear DCT transmission	1 pcs	1784 kg	
BV6Z7005A	10 Pallet	Transmission Housing Pre Asm	120 pcs		

UN-Nr. Un-No.	Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)

13 Istruzioni del mittente
Instructions de l'expediteur (formalités et autres)

GSDB CODE : CJ8NA
DSV: SVF80012530

19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
Fracht / Prix de transport						
Ermäßigungen / Réductions -						
Zwischensumme / Solde						
Zuschläge / Suppléments						
Nebengebühren / Frais accessoires						
Sonstiges / Divers +						
Zu zahlende Gesamtsumme/ Totalà payer						

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement
Trasporto prepagato / Franco
Trasporto a carico destinatario/ Non Franco : **FCA**

20 Convenzioni particolari / Conventions particulieres

21 Compilato a / Etabilie à **MODUGNO** am / le

22 **Magna PT SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4**
I-70026 MODUGNO - BARI
(Firma e timbro del mittente)
(Signature et timbre de L'èxpediteur)

FT 310 RE
(Firma e timbro del trasportatore)
(Signature et timbre du transporteur)

24 Merce ricevuta Data
Rèception des marchandises Date
am
le _____
(Firma e timbro del destinatario)
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

Paletten-Absender – Expèditeur des palettes				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein- Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Targa motrice		
Targa rimorchio		

Bestätigung des Empfängers

Bestätigung des Fahrers

Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT

+MAGN

FCSD - COLLECTION NOTE

DSV AIR & SEA, S.A.U
C/ Salvador Gasull, 1 Bajo
46011, Valencia
Spain
ES.VLCFCSDocean@es.dsv.com

SVF80012530

Receiver Details

FORD plant code:	F201J	2digit code:	
FORD plant address:	HLM (Cypress)	dock code:	
	30500 CYPRESS DRIVE,ROMULUS	ARL:	F201J
	USA		

Each destination requires a separate collection Note

Shipper Details

Company Name:	MAGNA PT s.pa.	Supplier GSDB Code:	CJ8NA
Street:	Via dei Ciclamini, 4		
City:	Modugno		
Zip code:	70026	Country:	ITALY
Contact Person:	Mr.Salenbauch		
Contact Phone:	+390805858681		
Contact eMail:	gaetano.pastore@magna.com; josef.salenbauch@magna.com; rocco.martinelli@Magna.com		
Collection Address: (alternative)			

Timing

Collection date:	10/01/2023	Collection time frame:	8:00-14:00

FCSD - advising will be completed with forwarding to your local carrier and DSV by 10:30h on the day before collection.

Export Customs Document: (MRN)

will be created by: ☐ Supplier ☑ DSV
Export customs office: ES000812 (Barcelona)

Shipment details SVF80012530

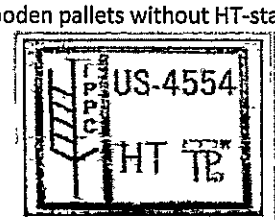
ASN (delivery note number)	Part Number	PCS	dimensions for pack (LxBxW) in CM			Packaging Units	Packaging Type	Gross Weight
4047957	F1FZ7000P	7	69	48	63	7	Box	581
4047958	FV6Z7000H	1	69	48	63	1	Box	83
4047956	BV6Z 7005 A	120	120	100	95	10	Box	1120
					Total	18	Units	1784 kg

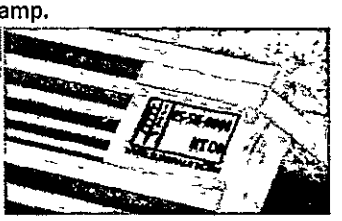
Dangerous goods?	yes ☐	no ☑

PLEASE ATTACH COPY OF RELEVANT DOCUMENTS:
(COMMERCIAL INVOICES, DELIVERY NOTES AND DGD (Dangerous Goods Declaration))
Please note, that's not allowed to ship wooden pallets without HT-stamp.

IPPC XX - 000 YY

XX represents the ISO country code.
000 represents the unique number assigned by the national plant protection organization.
YY represents either HT (for heat treatment or MB for methyl bromide fumigation.





MAGNA

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)
AF1MA FORD DETROIT PDC
HIGH CUBE CENTER
25555 Pennsylvania Road
ROMULUS MI 48174
STATI UNITI D'AMERICA

Packager Intermediate Consignee
F201J HOLLINGSWORTH LOGISTICS (HLM)
30500 CYPRESS DRIVE
ROMULUS MI 48174

Delivery no. / Date:	4047957 / 01/10/2023
Purch. ord. no.:	SC 000000
Purch. ord. Date:	01/22/2022
Supplier's no.:	CJ8NA
Order no. / Date:	30024732 / 01/24/2022
Customer no.:	10007253
Consignee:	30008087
Packager Int. Cons.:	30007937
	05 Service / Ersatzteil
Person in charge:	Martinelli, Rocco
Tel. no. / Fax:	

loading station: QA

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 581 KG Net weight 513.100 KG

35580

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500005366-001 6 gear DCT transmission Super Span A Customer article number: F1FZ 7000 P F1	7 PC	513.100 KG
900001	VER-705646 FORD SERVICE PACK	7 PC	68 KG

terms of dispatch: 11 Seafreight

terms of delivery: FCA MAGNA Bari

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

PIANO DI CARICO

Data	Cliente/ Destinazione	Trasportatore	
10/01/2023	Ford USA	DSV	
		Targa	FT 310 RE

Codice	Numero Colli	Preparazione	Seltris/Quantum	Caricamento
2500005366-001 Trasmissione a frizione doppia 6 marce	7	V	OK	V
2500005367-003 Trasmissione a frizione doppia 6 marce	19	V	OK	V
2500604000KDFO Scatola Cambio pre-assemblata	10	V	OK	V
2500165003KDFO Motore elettrico	2	V	OK	V
#N/D				
#N/D				
#N/D				
#N/D				
#N/D				
#N/D				
TOT	38	Firma	Firma	Firma

OK check ore 13.00
10.01.23